

عدد — ۵۱

امور اداره و تحریریه و اعلانات و ساثره
ایچون مدیر مسئوله مراحمت ابدالمبدر.

مرفای امتک مقالات منصوفانه لرینه
جریده صوفیه تک صحیفه لری
آجیقدر .

جَرِیدَةُ الصُّوفِيَّةِ

نسخه سی ۴۰ پاره در

ابونه سی : بر سنه لک اعتبار بله ممالک
عثمانیه ایچون ۴۰ آلتی آیلغی ۲۵ غموش
و ممالک اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسود
جاده سنده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

مناقب اولیا

دن

سلسله مناقب

— ۲ —

« نظر بر قدم » عند الصوفیه آفاقه نظر ایتمک ایچون یورورایکن نظرنی ایاقربینه قصر ایتمکدر ، چونکه آفاقه نظر ، قابله حجابی ایرات ایدر . قلوب انسانیه موجود اولان حجابلرک اکثری آفاقه نظردن حاصل اولان بر طام صور مرتسمدر . بویاغه باقی آفاقدن حاصل اولاجق تفرقه بی دفع ایتمک یاخود مبصرانه نظره ذر حقدن مشغول اولماق ایچوندور . چونکه مبتدی بر ذاکرک نظری مبصرانه تعاق ایدر ایسه حفظ قلبه قوتی اولمادیجی جهته قلبی شو نظردن حاصل اولان تفرقه ابله مشغول اولور . یاخود عند الصوفیه محظوراندن محدود اولان اغیارک وجودینه باقامق ایچوندور . چونکه قلوب صافیه آینه لره مشابه اولوب قلوب قاسیه موجود اولان اخلاق ذمیمه وافکار فاسده یالکیز اصحابک یوزلرینه باقله او قلوب صافیه عکس وانطباع ایدر . یاخود سالکک نظری مشتهیات و مستحسناته تعلق سببینه قلبینه علاقه حاصل اولماق ایچوندور . چونکه نظر ، سهام شیطاندن بر سهم اولوب کیمه اصابت ایدر سه طریق الهیده فتنه بر گرفتار اولور . بناء علیه شو فتنه دن احتراز آسالاک ایاغنه باقله نظرنی نحافه ایتمش اولور . بو (نظر بر قدم) ک تواضعدن کنایه اولمیده جائزدر . چونکه اصحاب کبر ونجبر ایاقربینه باقازلر ، یاخود مشی ده سنت نبویه اتباعه دخی اشارتدر . چونکه بی ذیشان افندمن حضرتلری یوله بورور ایکن صاغنه صولنه التفات بیورماز . انجق سرعتلیجه کیدر و اوکنه متوجهاً قدم سعادتلرینه باقار ایدی . علوهندن کنیه اولمیده دخی تمکنددر . چونکه صاحب همت اولان کسه حقندن غیریسته باقاز یورومکده سرعت صاحبی کیدر سرعتلی یورون کسه بخطایه اوغرامامق ایچون انجق ایاقربینه باقار وجود موهومک قطع مسافمنده سالکک سرعت سیرینه دخی اشارت اولمیده محتملدر . یعنی سالکک نظری هرزیه قدر ایریشیر ایسه ایاغنی اورایه قویار . امام ربانی مجدد الف ثانی شیخ احمد فاروقی سهرندی قدس سره حضرتلری ایکی یوز طقسان بشنجی مکتوبنده بو معنای شویله ایضاح بیورمشدر : (نظر بر قدم) قولندن مقصد نظره ایاغه حتی اوسسته تدر تجاوز ایتمه سی دکلددر . زیرا بو خلاف واقعدر ، یالکیز نظر قدمی سابق و قدم دخی نظره ردیفی اولمیده دیمکدر . چونکه رتب عالیده ابتدا نظر ارتقا ایدر صوکره ایاق کیدر . نه زمان ایاق مرتبه نظره واصل اولور ایسه نظر دخی اندن ده یوکسک بر درجهیه تعالی ایدرهک آباقده نظره تبعیت ایدر . بعده نظر دها عالی بر مقامه

وحدود الهیهی محافظه ایتمکدر چونکه امر دین دنیوی و اخروی کافه مصالحک یکانه ناظمی و باعث فوز و فلاحی اولدینی اظهار من الشمسدر . معلوم اولان بو حقیقت بارعینی بوراده تذکاردن مقصد شو صوک زمانلرده بر چوق بدعتلرک ظهوری نظر تأسف و تأثرله کورولدیکجه عمومه سرایت و بوسرایت نتیجه سی نمودباه عقائد اسلامیهک خساره اوغرامسایله احوالک نور یقین هدایتک علوی درجه سندن ظلمات ضلالتک سفلی درک سته هبوطندن پک زیاده قورقیلور بو مخاطره لی حییاتک ازاله سی ضمننده هر مؤمن کامل و عالم فاضل انسانلرک قابلیت و معلوماتنه کوره اوقیل احوال بدعتندن صاقمارینی نامه توصیه و تفهیم ایتملری واجب اولور ایشته توفیقات صمدانیه سته استناداً بو دین قدسینک واجبای ایفاء فی سبیل اه عاجزانه ومورانه اجاله قلم ایتمک آرزوسنده بولنیورم شویله که هر رشیده امور دینه اسلدر و صلاح حال ایسه انجق بواساس اوزره بنا باعقدن عبارتدر اولا اساسی عرض ایدمده بعده کیفیت بنا و تفرعاته کیریشم و اعتصموا بحبل اه جمیعاً ولا تفرقوا ، آیت جاییله سی احکام متیفه سنجه جناب فخر کونین افندمن حضرتلرینک بزره تبلیغ بیوردقلر ایاردن تمسک ابله اوامر الهیهیه امتثال و جناب حقه توسل ایتملر . صلوة عماد الدین فن اقامه اقام الدین و من ترکها فقد هدم الدین ، نماز دینک عمودیدر . برکیمسه آنی اقامه ایدر ایسه تحقیق دینی اقامه ایدر و آنی ترک ایدن دینی هدم ایتمش اولور کذا دیگر حدیث قدسی ده « تارک الصلوة ملعون و جاره انرضی به ملعون .. » بیورلمشدر . ترجمه سی نمازی ترک ایدن ملعون اولدینی کبی تارک صلوتک حاله راضی اولان قوموشوسی دخی ملعوندر اگر بن عظیم الشانک حکم ، عدل صفتم اولمیدی تارک صلاتک صلبندن ظهور ایدن ده ملعون عدایدردم بیورلمشدر . فاعتبروا یا اولی الالباب و تأملوا و تفکروا و تدبروا بنظر الامان

لا طریق حق اینست بی ربای باش
بکیر مختصر از هر چه باخدای باش
اگر قد دولت جاوید آرزو داری
کدای درکه والای مصطفی می باش
اگر زدوست جفا میرسد وفا می کش
ترا نصیب همین ست در رطای می باش

عینابی
شا کر



و مراد نفسیدن سفر اتمک (لازمدر) بیوردینی کی . یاخود سالکک
صفات ذمیمه سی صفات حمیده به ترقییدن ، یاخود سالکک عالم ملکدن
عالم ملکوت و عالم ملکوتدن عالم جبروت و عالم جبروتدن عالم لاهوت
عروجندن ، یاخود سالکک مرتبه علم یقیندن عین یقینه و عین یقیندن
حق یقینه انتقالندن) عبارتدر . سالک بو ذکر اولان مراتبدن سیر
وسفر اتمکجه حق تعالی به تقرب ایدم ، زیرا حق تعالی به تقرب معنوبدر .
انده اولان سفر دخی معنوبدر . معنوی سفر ایسه وطنده اولور .
ارباب سالوکک ظاهری سفر رعایت اتمی بر مرشد مربی به وصول
ایچوند . بر مرید سفرند مرشد مربی به اصل اولدقده امور بی
اکا تسام و زنده اقامت ایدم رک سفر باطنی به کسب قدرت و اراده سی
اتمام اتمک ایچون ظاهری سفر بی ترک ایدر . ظاهری سفری باطن
سفرینه وسیله اولماز ایسه ظاهر سفری عبشر اتعاب بندر ، خواجکان
حضراتی سفر ظاهری به اعتبار اتمیوب (سالکک سفری وطنده در)
بیورمشارد .

قطعه

آدم نه صفادرکه دهنسز اوله خندان
بی واسطه چشم جهانی ایده سیران
بر برده اوتور سیر و سفر قیل که نه خوشدر
بی منت پاکشت ایده سن عالمی هر آن

— ۴ —

(خلوت در انجمن) عندالصوفیه سالک خلق ایله برابر اولدینی
حاله قلبی خلقتن غائب و حق ایله حاضر اولسندن عبارتدر . بوندن
مقد ایسه مراقبه در . بعض صوفیه زنده بوکله ذاکرک بازاره کیرسه
بیله اصوات نامی بوین قلبی استیلا ایدن ذکر حقندن طولایی استماع
ایده میه جک درجه در ذکر قلبی ده مستغرق اولسندن کنایه در و بعض
دیگر زنده دخی ذاکرک قلبیه حقه منافی و خلق ایله مامله ده اولیه جق
درجه در نسبت علیهنک استیلا سندن کنایه در . و خلوت حقیقه ده بودرکه
جناب حق (رجال لانهاهم تجارة و لا یسبع عن ذکراله) قولیه بوکا
اشارت بیورمشدر . بو خلوت طریق نقشبندی به مخصوص اولوب اذر
ظاهراً خلوت اتمزلر . انلرک خلوتلری جمیع ناس ایچنده آنجق باطنی
اولور . بیر طریقت محمد همدالدین نقشبند قدس سره حضرتلری
بیورمشده : شهرت خلوتده و آفت شهرته ، خیر و برکت جمیعته
و جمیع دخی بکدیگرکنده فانی اولمش کی صحبتده در . سادات نقشبندیه
نک بو صورته خلوتی اختیار اتملرینک سببی انجق سنت نبویه به
اتباعدر . چونکه بی ذیشان حضرتلری جمعی خلوت ترجیح و اختیار
ایده رک بیورمشده : ناس ایله اختلاط و انلرک اذالریه صبر و تحمل
ایدن مؤمن ناسدن اختیار عزلت ایدن مؤمندن خیرلیدر . کامل ،
کندیسندن انواع کرامات صادر اولان کسه دکدر . انجق کامل اودرکه

ارتقا ایدر . اگر بو قول شریفدن مقصد قدمک ابرشمی ممکن اولیان
مقامه نظرک ترقی اتمه میاید در ایسه بو غیر واقعدر . چونکه نظر
ایاغک غایت سیری یکمز ایسه اکثر مراتب کمال فوت اتمش اولور .
بوک ایضاحی شوبله در : نهایت قدم ، استعداد سالکک غایه مراتبی
بلکه مسلکده اولدینی بی ذیشان مخصوص استعدادک نهایت مراتبدر .
لکن بالاصاله قدم اول و بالتبعیه قدم ثانی او بی ذیشانکدر . شو ایکی
استعدادک مراتبی فوقنده مرتبه قدم بوددر . نظر ایچورده بوبله در .
چونکه ترقی ابتدکجه تقوی ایدر . و نهایت بی ذیشانک نهایت مراتب
نظری اولور . او بی ذیشانک جمیع کالاسندن کمال اتباعی ایچون بر
حصه مصیبه اولدیفندن سالکک قدیمی و نظری اصالة و تبعاً ترقی ابتدکجه
مراتب استعدادینک نهایت واصل اولور . بعده قدم توقف ایدوب نظر
یاکمز اوله رق بی ذیشانک نهایت مراتب نظریه قدر صعود و ترقی
ایدر . بوندن معلوم اولمشدرکه انبیای کرام علیه الصلاة والسلام حضرتلرینک
نظزلری قدملرینک مقامی فوقنده بر مقامه صعود ایدر . کذلک بونلرک
کمال اتباعنک نظزلری دخی قدملرینک مقامی فوقنده بر مقامه صعود
ایده بیلر . خاتم الانبیا علیه الصلاة والسلام افندمن حضرتلرینک مقام
نظری مقام قدیمی فوقنده در . بوکا مقام الرؤیه دینورکه بو مقام آخرنده
دیگرلریده موعود و بونده کمال اتباعنک نصیبی موجوددر . اصل
کلامه رجوع ایدرک دیرزکه : (نظر بر قدم) دن مقصد قدمدن نظرک
عدم تخلف و تجاوزی ایسه یعنی هیچ بروقت مقام قدمدن نظرک تخلف
ایتمه سی دیمک ایسه بو معنائک قصدی سالکی ترقیدن منع ایدر . اما ظاهر
لفظدن متبادر معنای اعتبار ایدر ایسه بو معنی ممکن و (هوش دردم)
قولندن اکلانشیلان معنایه مناسب اولور چونکه انسان بولده نظری
آیاغنک اوستنده طونه مازسه بورورکن الوان محسوسه دن متأثراً دوچار
مشکلات اولور اما نظری آیاغنک اوزرندن آیرمازسه انتظام حرکه
ماقرب اولور .

نظم

صقین بولده آرمه چشمکی سن پشت یابکدن
قالور بولده بقان آفاقه تیزاول منزله ابرمن
کوکل جمعیتی زائل اولور آفاقه باقندن
اوجمیت دخی بر وجهله صکره اله کیرمن
طریق حقه سعیله کیدنلر غیره باقازلر
که زیرای غیره باقاقات بوبولده فائده ویرمن

— ۳ —

(سفر در وطن) عندالصوفیه سالکک عالم خلقتن جناب حقه
سفریدرکه بوکا (سفر در وطن) دینور . حضرت ابراهیم خلیل الله
(انی ذاهب الی ربی) بیوردینی کی ، یاخود بر خالده ویا بر مقامدن
دها کوزل ودها بوکک بر حاله ویا بر مقامه سفر در . ابو عثمان مغربی
قدس سره حضرتلرینک (سالکک بر بولده دن دیگر بولده به دکل هوا و شمسوت

خاق ایلہ او طوروب قالقار ، بیع و شرا و اختلاط ایدر اولدینی حالده
بر لحظه حقدن عاقل اولماز .

نظم

ایدوب سرکده خلوت خاق ایلہ کز انجمنلرده
ولکن جهد ایدوب اغیاری قیللمه سرته آکا
شمار ایدار خلط اتمک خلقه ظاہرده
اوله باطنده هرده درون دلده ذکر الہ

قطب الاقطاب مولانا خواجہ بہاء الحق والدین محمد شہید قدس سرہ
حضرتلرندن ہرات والیسی ملک حسین کردک (سزک طرفتکزک
بناسی بہک اوزریشدر . دیہ وقوع بولان سؤلنہ جواباً حضرت خواجہ
(خلوت در انجمن) یعنی ظاہرده خاق ایلہ باطنده حق سبحانہ و تعالی
حضرتلریلہ اولقدر) . بیورمشلردر .

درونی اشنا اول طشرہ دن بیکانہ رسمن طوت
عجب زیبا روشدر عاقل اول دیوانہ رسمن طوت

ماہمدی وار خواجہ زادہ احمد حلیمی

الکیمیات

شاعر الہی نو استابولی سرحد علی رضا ، یک اشعار طارفاہ لرنددر :

سبیل فیض وحدتہ دایل اولیایز بز
سراج قرب او ادنا چراغ والضعی بز
سراثر دان قرآن ، آشنای ہل اتی بز
خلاصہ وارث عرفان فخرالامیایز بز
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

او الہ عظیم الشان کہ ویرمشن رنگ و بوخا کہ
غدم الاصل اولان اعیان مظهر فیلمش ادرا کہ
نژہدن ، تشہدن زیدر صغماز افلا کہ
کوروزسک وجہی قیلہک نظر ہرہاکی خاشا کہ
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

حیات اعلی نمونہ غارۃ وجہ کالبدہ
سمات اندک نشانہ دہشت فہر وجلالندن
حسبہدر جہان اول اتی شوق وصالندن
مکر کیم عقل کل والہ یوروصاک درک حالندن
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

ایا سلطان بی بدأ و نہایت ، خالق عالم
سریر آرای بخت لامکان ، ای قاطر اعظم
سکندر ذات و افعال و صفات عالم و آدم
بومظلمدن اولور ہرزہ شوق واجد ایلہ خرم
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

نہ موجدسک کہ ایجادکدہ قلدک غیرہ استغنا
نظیر حسنک اولماز بی بدلتک ای صیون آرا
فروغ افشان فیض الا قدسکدر پچہرہ دنیا
بومعنا اوزرہ قیلہقدہ ترنم بلبل شیدا
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

صلابت بخش ایدر صنع کلاک سنک خارایہ
رساک نقش ایدر مہمدہ فیضک قلب عیسیاہ
بولور توحید ذانککہ وجود اقلیم پیرایہ
بوممرضدہ بودر انجیق رجالہ سرمایہ
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

بز اول رند حقیقیز وردک عشقہ ایمانی
ورای پردہ ہندہ کوردک وجہ جانانی
یدالاہ (رضا) بیعتلہ بواک فیض عرفانی
مزار کا کفہ مصباح اولور بونظم بودانی
ضیای مہر عشق الہ ایلہ پرتو نمایز بز
جال عالم آشوب خدایہ مبتلایز بز

خطبہ کل

- کل خطبہ کل سنک ای کل کلین ۱ -
خطبہ سنہ مظهر اولانلرہ

یا خود

موسم مناسبتیلہ کویسرتندہ کل طاشیانلرہ

قبیلدی خلاق ، انسی ، حاکم کل ،

آ کا تقدیم اولندی ، عالم کل ۱

ورد خوش رنگ ورد عطر نثار ،

زینت التاج عالم ازہار ،

رنگ حرای کل مسرت نقش !

بوی اعلای کل محبت بخش :

بری - نظارہ دلبر خندان

بری - اعیانہ رہبر یزدان

بوسہ غنچہ سی نشاط آور ،

نشہ خندہ سی حیات آور ،